

Brief van soldaat Jan Kooij geschreven aan zijn zuster Maggeltje Kooij
d.d. 03-10-1813 vanuit Verdun

[Adres:]

Aan Monsiuer
Monsieur Klaas van den Baars
en verders an Maggeltje Kooij
tot Bergambagt
Departement de bouches par voije
de la Muese
.... Schoonhoven ...

Verdun, ter Meus 3 october 1813

Mijn geliefde zuster ik kan niet naalaaten
om te laten weeten dat ik nog fris en gezond
ben en ik \oop/ dat met u ook zoo mag zijn. Als
het anders was dan zou it in mijn hert leet
weezen. Ik ben uit Brest vertrokken en mijn
mars is na Mijens in Duisland daar kan ik
de mensen weer voorstaan, daar ik blij om
ben. Als ik taar ben dan ben ik 50 of 60 uren
van uis. Daar zal ik weer leeren exseseren
moeten zo als in Brest maar het zal der
wat stipper weezen als in Brest dendk ik. Van
vooranderin van tijd weet ik wijnig te schrij-
ven als datter ons veel gevangenen tegengekom-
men zijn van de week. Maar liefven zuster
oud maar moed, ik oud ook nog moed
dat het nog eens zal vooranderen

Brief van soldaat Jan Kooij geschreven aan zijn zuster Maggeltje Kooij
d.d. 03-10-1813 vanuit Verdun

pagina 2

Ik ben met mijn meenin bedroogen anders
zou ik nooit uitgetrokken aebben, want ik
dogt wat geld onder den dinst te aebben,
maar vader, die neemt \over/ zijn dat aij al het geld
oud. Daar ben ik niet wel over in mijn schik.
Het is hook ongelukkig want ik moet mijn
leeven daar voor waagen in mijn trakte-
ment is zoo bitter klijn zo tot ik nou
een sligd leeven aeb in daar ik zo veel geld
bedogen aeb, maar ik hoop dat de tijd nog
eens zal vooranderen, dan zal ik wel weeten
wat ik te doen aeb want dat is geen andelin
bewijs. Het kwam mijn raar voor dat vader
an mijn schreef, dat ik zo veel schrijven kon
als ik woue maar ik moest se frankkeeren
in aij wille mijn geen geld stieren, oe kan ik
zij dan vrankeeken dat kan een dom mens
begrijpen.

Brief van soldaat Jan Kooij geschreven aan zijn zuster Maggeltje Kooij
d.d. 03-10-1813 vanuit Verdun

pagina 3

als jei mijn een lettertje sturd dan
moet jij eens laten weten of je nog
tijdin van ons broer geat aeb zonder naalaaten.

Mijn adres is Mijens
86 rissement 2 compani
van de valteseurs postrisstant
en verders de groetenis aan al mijn
vrinden X Jan Kooij